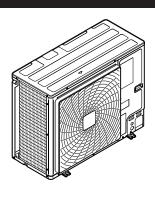


## Installationsanleitung

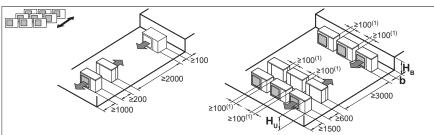
## **Sky Air Alpha-series**



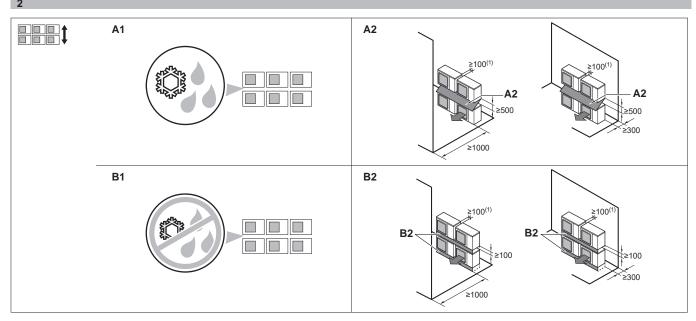
RZAG71N7V1B RZAG100N7V1B RZAG125N7V1B RZAG140N7V1B

RZAG71N7Y1B RZAG100N7Y1B RZAG125N7Y1B RZAG140N7Y1B

							(mm)			
	A~E	-	I <sub>B</sub> H <sub>D</sub> H <sub>U</sub>	а	b	С	d	е	e <sub>B</sub>	<b>e</b> <sub>D</sub>
	В	_			≥100					
e <sub>B</sub>	A, B, C	_		≥100 <sup>(1)</sup>	≥100	≥100				
,E	B, E	_			≥100			≥1000		≤500
e <sub>D</sub> L	A, B, C, E	_		≥150 <sup>(1)</sup>	≥150	≥150		≥1000		≤500
е	D	_					≥500			
	D, E	<u> </u>		1			≥500	≥1000	≤500	
C H <sub>U</sub> b B H <sub>B</sub>	B, D	H <sub>D</sub> >H <sub>U</sub>		1	≥100		≥500			
	T <sub>H</sub>	H <sub>D</sub> ≤H <sub>U</sub>			≥100		≥500			
	B, D, E	H <sub>D</sub> >H <sub>U</sub>	H <sub>B</sub> ≤½H <sub>U</sub>		≥250		≥750	≥1000	≤500	
			½H <sub>U</sub> <h<sub>B≤H<sub>U</sub></h<sub>		≥250		≥1000	≥1000	≤500	
D d a			H <sub>B</sub> >H <sub>U</sub>				0			
$H_{\rm D}$		H <sub>D</sub> ≤H <sub>U</sub>	H <sub>D</sub> ≤½H <sub>U</sub>		≥100		≥1000	≥1000		≤500
			½H <sub>U</sub> <h<sub>D≤H<sub>U</sub></h<sub>		≥200		≥1000	≥1000		≤500
			H <sub>D</sub> >H <sub>U</sub>				0			
	A, B, C	_		≥200 <sup>(1)</sup>	≥300	≥1000				
e <sub>B</sub>	A, B, C, E	_		≥200 <sup>(1)</sup>	≥300	≥1000		≥1000		≤500
	D	_		1			≥1000			
e <sub>D</sub> E	D, E	_		1			≥1000	≥1000	≤500	
e	B, D	H <sub>D</sub> >H <sub>U</sub>			≥300		≥1000			
		H <sub>D</sub> ≤H <sub>U</sub>	H <sub>D</sub> ≤½H <sub>U</sub>		≥250		≥1500			
C H 2100(1) B H <sub>B</sub>			½H <sub>U</sub> <h<sub>D≤H<sub>U</sub></h<sub>		≥300		≥1500			
	B, D, E	H <sub>D</sub> >H <sub>U</sub>	H <sub>B</sub> ≤½H <sub>U</sub>		≥300		≥1000	≥1000	≤500	
			½H <sub>U</sub> <h<sub>B≤H<sub>U</sub></h<sub>		≥300		≥1250	≥1000	≤500	
d d			H <sub>B</sub> >H <sub>U</sub>				0			
D		H <sub>D</sub> ≤H <sub>U</sub>	H <sub>D</sub> ≤½H <sub>U</sub>		≥250		≥1500	≥1000		≤500
$H_{\scriptscriptstyle D}$	A		½H <sub>U</sub> <h<sub>D≤H<sub>U</sub></h<sub>		≥300		≥1500	≥1000		≤500
			H <sub>0</sub> >H <sub>0</sub>				0			



H <sub>B</sub> H <sub>U</sub>	b (mm)
H <sub>B</sub> ≤½H <sub>U</sub>	b≥250
½H <sub>U</sub> <h<sub>B≤H<sub>U</sub></h<sub>	b≥300
$H_B>H_U$	0



. - DECLARATION-OF-CONFORMITY
- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- DECLARATION-DE-CONFORMITE
- CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Europe N.V.

DECLARACION-DE-CONFORMIDAD DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA ΔΗΛΩΣΗ ΣΎΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3ARBIEHNE-O-COOTBETCTBИN CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

ម៉ូគូគូ

ERKLÆRING OM-SAMSVAR ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

ម៉ូគូគូគូ

- IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

- IZJAVA O SKLADNOSTI - VASTAVUSDEKLARATSIOON - JEKIJAPALJIAS-C-BOTBETCTBME ម៉ូម៉ូម៉ូ

CE. ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE. ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE. VYHLĀSENIE-ZHODY CE. UYGUNI UK-BEYANI

## verklaart hierbij op eigen exclusieve vierantwoordelijkheid dat de airoonditioning units waarop deze verklaring betrekking beeft: decara baja su funca responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuebes hace retirencia la declaración: dichiara sodu sua responsabilidad que los modelos de autie infelita questa dichiarazione: "Onludes tie cronokarina" rip, gabloni orin to portida trux Auturomismo, cuoscusión ordo compagnion propoción dipluxon; declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere: declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates: erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

заявляет, исилентвън под свою ответственность, что модели контриционеров воздуха, ккоторым относится настоящее заявление: erkærer under enearsva, at kinnaarlaegmodelleme, som denne deklaration vedrarer:

edaktereari legerskap av huvudansangi zilt tilfkondfüneringsmodellerna som beförs av denna dekteatiblin innebär att.
edaktere et tillstendig ansakt nå at de fullkondisjoneringsmodeller som bevære av denne dektarasjon, innebærer att.
innoltaa yksinnomaan omdat vastuulaan, ettal famah innoltusen takvörbarnat linnssorintilatieden malit. ponbisbije je saje pire odpojednosti, že modely klimatizoce, krimiž se tod ponbiššeni vizdanije: izgalitije pod skližioho vidatam odpomravana iza simedije nak krijese se na zglana odnosti tjes je leječisaga ubadalam jeljenil. Dogy a klimate endezes modelek, meljeviće e njalakoza novaladari, 

Eklaruje na wlasną i wlączną odpowiedzalność, że modele klimatyzatorów. Kdrych dotyczy niniejsza deklaracja:
 Elle doce doce za pe propier daptanele do est condigonal becare se rele nazasala deckarjale;
 Elle doce za vogowomostyć pajką da so modeli kimstekin napow, na kater se izjara enarks;
 Ew partupate na cese na remosporar, se koperne na marene wire marujen, a se more co nieza maz partupauje;
 Elle partupate na cese na remosporar, se koperne na remanene na remanene, a se more co nieza maz partupauje;
 Elle partupate na cese na remosporar, se koperne na remanene na remanene a modela, kulens y na kkran si deklaracja;
 Elle partupate na zeklaracja.
 Elle partupate na zeklaracja.

# RZAG71N7V1B\*, RZAG100N7V1B\*, RZAG125N7V1B\*, RZAG140N7V1B\* RZAG71N7Y1B\*, RZAG100N7Y1B\*, RZAG125N7Y1B\*, RZAG140N7Y1B\* - - , 12.8...9

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s)	documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acue
01 are in conformity with the following standard(s) or other normative	document(s), provided that these are used in accordance with our

Instructural.
Instructural in Instructural ins gemāß unseren Anweisungen eingesetzt werden: sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s),

nuestras instrucciones:

istruzioni:

pour autant qu'ils soient utilisées conformément à nos instructions: conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig 08 0

είναι σύμφωνα με τοία) ακόλουβοία) πρότυποία) ή άλλο έγγραφοία) 11 κανονισμών, υπό την προϋπάθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας: documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser.

11 respektive utkniring auförd i överensstämmelse med och frespektive utkniring auförd i överensstämmelse med och före fölger fölgense standandej eller andra normphande ochument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med vara документам, при условии их использования согласно нашим 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre instruktioner: nativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con

13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau atī(e) 12 respektive uisty er i overensstemmelse med fødgende standardjen eller 17 spehraja wymogi nastjepujacych nom i imych dokumentów andre nomgaivende dokumentjen, under fordssetning av at disse brukes nomadizacijnych, pod varunkiem že używane są zgodnie z naszymi i henhod til váre instrukser. vaafimukisa edeliyteen, että niitä käytetään ohjedemme mukaisesti:
 dooumentile) normativile mostieva sa fie utilizate in Harbidadu Liskoidadu. Liskoidadu, Liskoidadu

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar normatívnym(í) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v dokuments su salyga, kad yra naudojam pagal mūsų nuuodymus:
23 lad. ja leoloti abilstosi razdajam nordijumem tulkis seklojošem sandalmem uzilem nomativem dokumentem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným() 22 attitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius súlade s našim návodom:

# EN60335-2-40

2	01 following the provisions of:	ę	10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
0	ü	ŧ	enligt villkoren i:
8	conformément aux stipulations des:	54	gitt i henhold til bestemmelsene i:
8	overeenkomstig de bepalingen van:	5	noudattaen määräyksiä:
92	siguiendo las disposiciones de:		za dodržení ustanovení předpisu:
8	secondo le prescrizioni per:		prema odredbama:
0	με τήρηση των διατάξεων των:	9	követi a(z):
8	de acordo com o previsto em:	4	zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
6	.MI	<u>∞</u>	18 în urma prevederilor

19 ob upoštevanju določb:
20 ostavani Problede:
21 oregpaniw rrapinen era
22 lakanis nuostatu, pateikiamų:
23 lakanis nuostatu, pateikiamų:
24 održavaju ustanovenia:
25 burum ksyllamie ulygun oletak:

01 \* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the

\*\* as set out in the Technical Construction File 4D> and judget positively by \*\* defineab nel File Tecnico di Osstructione 4D> e giudicab positivamente

4D (Applied module 4P), 45> Risk category 4H>. Also refer to next 06 \* delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo riferimento anche alla pagina successiva. il Certificato <C>

10° from cyclopolization of the positiv beuntal genals and incremental of the cyclopolization of the cyclopolizat \*\* wie in der Technischen Konstuktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <P>) positiv ausgezeichnet <G>. Risikoart <H>. page.

.2

\*\* Bi que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G>. Calégorie de risque

3

<H>. Se reporter également à la page suivante. 04\* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig \*\* zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <E> (Toegepaste module <F>) <G> Certificaat <C>.

с положительным решением **<E>** (Прикладной модуль **<F>). <G>** Категория риска **<H>** Также de acuerdo con el Certificado 
→ la formo se egone en el Archivo de Construcción (Férnica 
y largado positivamento por 
← Modudo aplicado 
← Categoría
de riesgo 
← Consulte armitive fina se gujuelho página. 05 \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.

\*\* Rakoje izoberno u Datoteci o tehničkoj konstrukciji (**D**) i pozitivno odjenjeno od strane (**E**) (Primijenjen modul (**F**>), (**G**>. Kategorija opasnost (**4**>. Također pogledajte na slijedećoj stranici.

\*\* jak Vylo uveteno v souboru technické konstrukce «D» a pozitivně zjálskno «E» (používj modul «P») «G». Kalegorie rzik «H». Viz Nět i nasebuljící strana.
15. kalo je zbržano u «A» je pozitivno ocijenjeno od strane «B» prema Certifikatu «D».

s osvědčením <C>.

09 \* как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B>

\*\* как указано в Досье технического топкования <D> и в соответствии

согласно Свидетельству <С>

okorpure crearyoutyo crpannuy
10 \*som anter 1'de y opselin vunderet al Ap i henhold til Gertfikkal <2>.
\*\* som anter 1'de y opselin vunderet al Ap op positiv vurderet al \*\* som anter 1 den beknisk Konstuktons il Qu og positiv vurderet al \*\* som anter 1 den beknisk Konstuktons il Qu og positivans som anter 1 den posit

01\*\*\* Dakin Europe NV, is authorised to comple the Technical Construction File.
02\*\*\* Dakin Europe NV and the Bearchighting the Technical Konstruktionstand zusammerzuseblen.
03\*\*\* Dakin Europe NV stautorised a compler te Dosserie de Construction Technique.
04\*\*\* Dakin Europe NV is bevoegd on their Technisch Construction Technique.
05\*\*\* Dakin Europe NV is bevoegd on their Technisch Construction Technical Const

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите

ve norm belirten belgelerle uyumludur.

Directivelor, cu amendamentele respective Direktiver, med senera eardringer.

Direktiver, med forelagina andringar.

Direktiver, med forelatile endringer.

Direktivers us papilitymas.

Simplimis, back paringeriatien over muuletulina.

2 Direktivose su papilitymas.

Simplimis, back paringeriatien over muuletulina.

2 Direktivose su papilitymas.

Simplimis, back paringeriatien over muuletulina.

2 Direktivose su papilitymas.

Simplimis, back paringeriatien over muuletulina.

2 Direktivose su papilitymas.

61254667

01 Directhes, as amended.
02 Directhes, as amended.
03 Directhes, also Achdening.
03 Directhes, lelles que modifiess.
04 Richtillipen, zoals geamendeerd.
05 Directhes, seguit he nemendado.
06 Directhes, come da modifica.
07 Osthouk, drux, groun richtens, confurme alleração em.
09 Juperins co seeum rontraesame.

\*

Machinery 2006/42/EC Low Voltage 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Pressure Equipment 2014/68/EU

11 \* enligt <A> och godkänts av <B> enligt Certifikatet <C>.
\*\* i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen <D> som positivt intygats
\*\* i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen <D> som positivt intygats

av <E> (Fastsatt modul <P>). <G>. Riskkategori <H>. Se även nästä sida. 12 \* som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B>

szeint.
"a (2) CD müszaki konstrukciós dekumentáció alagján, a(2) <В> igazolla "кало е залжено в Анта за темическа конструкция ФУ и оценено а перебене́кі (акыйтахоні тонст, <Р>, <В> Veszélyességi kategória потконятелно т <В Притожен марул <Р>, <В категория рисх <В категория с също в следвает с също в също 22 \* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal Sertifikatą <C>.

16\* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány 21 \* както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно

\*\* kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje <D> ir patvirtinta <E> (taikomas modulis <F>). <G>. Rizikos kategorija <H>. Taip pat žiūrėkite ii kita puslapi.

<A> DAIKIN.TCF.033A15/06-2019

\* kot je dobčeno v tehnični mapi ΦD in odobreno s stani ≮D (Uporabljen \*\* ako je to slamovené v Súbore technickej konštukcie <D>a kladne modul ₹D); <QD. Klalegorija tveganja <PD. Glejte tudi na naskednji posukciené <PD (Aplikovaný modul ≮P); <QD. Klalegorija nekezpečia <PD. 18\* aga oum este stabilit în 44> şi apredat pozitiv de 48> în conformitate cu 23 \* tâi noâdrîs 44> un abil stois 48> pozifivajam vêrkêjumam saskanê ar senffitiku 40.

ar senffitiku 40.

ar senffitiku 40.

\*\* orindim 40 24 \* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s osvedčením <C>

19\* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu

s certifikatom <C>

olarak degerlendirildiği gibi. \*\*Op Teknik Yapı Dosyasında birldiği gibi ve <E> tarafından \*\*Op Teknik Yapı Dosyasında birldiği gibi ve <E> tarafından olumlu olarak (Uygulanan modül (\*\*)) değerlendiriniştir. <6> Rix kategorisi <4> Ayrıca bir sonnaki saylayı bakın. \*\* nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud <E> järgi (lisamoodul <F>) <G>. Riskikategooria <H> Vaadake ka

<E> VINÇOTTE nv (NB0026)

₹ 2 I 는 숙

ŝ

<C> 2178265.0551-EMC **DEKRA (NB0344)** 

ê

<D> Daikin.TCFP.001

Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.

Společnost Dalkin Europe N.V. má oprámění ke kompilazí souboru technické konstrukce.
Dalkin Europe N.V. je oklášten za zázadu Delbelke o tehničkoj konstrukcijí.
Sahán Europe N.V. je oklastí am úrszakí konstrukciós doktumentází osszeállitására.
Dalkin Europe N.V. sposutí a musovaknéme ob záheraná oprazowywanie odkumentaj konstrukcyjnej.
Dalkin Europe N.V. sels eutoriczá sá compileze Dosenut lehnic de construcție. £446F

07\*\* H Dalkin Europe N.V. ávia répundoðomptén va ouvrága rov Tsywé várscho karaonsaufy.

16\*\* A Dalkin Europe N.V. testá audráðarða somplar a dourneitagða leistrá de Bahlocu.

16\*\* Elder Bonder Bond

19\*\* Dakin Europe NV. i je pooblaščan za sestano datotele s tehnično mapo.
20\*\* Dakin Europe NV. o middald koostana heiniki d korumatsisooni.
21\*\* Dakin Europe NV. o enoparapa at ckcrisan kArta sa rexurvecka ank-cripyupa.
22\*\* Dakin Europe NV. i pa igaliota sudayti ši techninės konstrukcijos fala, 23\*\* Dakin Europe NV. i pariotis sudayti ši techninės konstrukcijos fala, 24\*\* Spoločnost Dakin Europe NV. i eloparivera i yvykori šidor technickej konštrukcie.
23\*\*\* Dakin Europe NV. i Felinik Vapi Dosjasni derlieneje yetkildir.

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY CE - DEC CE - KONFORMITÄTSERNLARUNG CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE CE - ΔΗ/ CE - CONFORMITETSVERKLARING	GE - DECLARACION-DE-CONFORMDAD GE - GE	GE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3ARBITE/HE-O-COOTBETCTBMI CE - OVERENSSTEMMELSESERKI, ERING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE	CE - ERKU-RRING ONI-SAMSVAR CE - ILMOTITIS-YHDENNINK,ISUUDESTA CE - PROHILÁŠENI-O-SHODĚ	CE-IZANA-O-USKLABENOSTI UDESTA CE-NEKFELELÓSÉGI-NYILATKOZAT CE-DEKLARACIA-ZGODNOŚCI CE-DECLARAŢIE-DE-CONFORNITATE	CE - VZAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVISDEKLARATSOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ	CE - ATTITICTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTIERS-DEKLARĀCIJA CE - VYYILĀSENIE-ZHODY CE - UYOUNLUK-BEYANI
01 ⊚ continuation of previous page; 05 ⊙ ∞ Q © O Fredering der viorhägen Salle: 06 ○ ∞ 03 ⊙ suite de la page prederdelle: 07 ⊚ ∞ 04 ⊚ vervoig van vorige pagina:	of € confinuación de la página anterior: 08 ⊴ 06 € confinua dalla pagina precedente: 09 € 07 € 00 vivíque cmº πγν προηγούμενη σείλδα: 10 € 11 € 11 € 11 € 11 € 11 € 11 € 11	<ol> <li>Солітиараю да рафіла алічніо:</li> <li>Фез продолженне предыдущей страницы:</li> <li>Фез fortsat fra fortige side:</li> <li>(1 ©s fortsatting fran folegalende sida:</li> </ol>	12 ⊙ fortsettelse fra forrige side: 13  jatkoa ede⊪selta sivulta: 14  pokračování z předchozí strany.	15 (®) masbrak s prethodre stranice: 16 Col 70/falata a 2600 delatic; 17 (®) dig delaty, z pogradnie strony. 18 (®) confinuare pagini anterioare:	19 © nadajevanje s prejšnje strani: 20 © edmise lehedilje jārg; 21 © продължение от предходната страница:	22 Go ank steanio pustapio (esinys: 23 Go lepindesidas feptupasas fulpribilims: 24 Go pokratovanie z predodratzajúcej strany; 25 Go óroeki sayfadan devam:
01 Design Specifications of the models to which this declaration relates: 02 Konstruktionscher nof Model and file is thickee Prifatung person. 03 Specifications de conception des modelse aurqueis se rapporte cette declaration: 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop daze averklaring betrekking heeft 05 Especificaciones de disento de los modelse as tos cuales haze reterencia est declaración: 06 Specificie di progetto del modelli cult a riferimento la presente dichiarazione:	00 00 00 11 11 11 12	Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση: Εξερετίζεταδε ο βρισβειος does ποθείσε αι σε ρεβίτια εκέ αθαστεξώ: Προεκτικεί χερα αντεφιντικών κυλαρικές κ. κοτόρων στινοτικτο κατοτισμέα заваления: Τγρεspecifikationer for de modeller, som demne erklaring vedrarer: Designspecifikationer for de modeller, som demne arklaring vedrarer: Konstruksjonsspecifikasjoner for de modeller, som demne arklaring vedrarer: Konstruksjonsspecifikasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:	13 eclanção: 13 eclanção: 14 eclanção: 14 eclanção: 16 eclanção: 15 eclanção eclano	3. Tată ilmoflusta koskevien malilen rakennemääritely: 4. Specifikace designu modelit, ket ketym se vzthalit jort porhisšeni: 5. Specifikacije dizigna za modele na koje se ova tijara odnosi: 6. A jelen nyilatkozat tärgyat képező modellek tervezési jellemző: 7. Specifikacjé kortaktozyje model, krópr di otyzg válkazazja. 7. Specifikacji et projectena ala modelek tervezési jellemző: 8. Specifikacjie tehnifikaga načrta za modelek na katere se retará zessziá declaratje: 9. Specifikacjie tehnifikaga načrta za modelek na katere se nanása ta deklaracja:		Deklaratskooni alla kuuluvale mudelile disainispelsilikalsioonid: Ipoermu orau(pivaluvulu na luopanun, sa kontro or lonesta pauropaupurra: Konstruktus specilikacijos modelili, kurie susije su šia odkalaracija: To modeju dizana specilikacijas, uz kuriān attiecas šī deklarācija: Konštruktine špecilikācijas, uz kuriān attiecas šī deklarācija: Bu bildirinin ligili olduģu modellerin Tasarım Ozellikeri:
10 • Maximum allowable pressure (PS): <a href="#">• Minimum flowable pressure (PS): <a href="#">• Minimum flowable pressure (PS): <a href="#">• TSmn: Minimum flowable bempeature (IS): <a href="#">• TSmn: Saturated temperature on the pressure side: <a href="#">• Setting of pressure safety device: <a href="#">• Setting of pressure safety device: <a href="#">• Naminatimum axima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• Maxima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• Maxima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• Minimatimaxima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• Minimatimaxima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• Minimatimaxima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• TSmn: Minimatimaxima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• TSmn: Minimatimaxima zulassige   Duck (PS): <a href="#">• TSmn: Minimatimaxima aximaximaxima and flowed PS): <a href="#">• Heistellungy der Duck-Schutzvorichtung: <a href="#">• Resisting der Duck-Schutzvorichtung: <a href="#">• Finse llung der Duck-Schutzvorichtung: <a href="#"></a></a></a></a></a> <a href="#">• Finse llung der Duck-Schutzvorichtung: <a href="#"></a></a> <a href="#">• Finse llung der Duck-Schutzvorichtung: <a href="#"></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a></a>	O6 Pessione massina consentia (PS); <p> (Pan)  - Terpeatura minimamessine consentia (TS);  - TSmin: temperatura aminame la ba di bassa pessione: <p> (**C)  - TSmin: temperatura minimame la ba di bassa pessione: <p> (**C)  - TSmis: temperatura minimame la ba di bassa pessione: <p> (**D)  - Refigerante: <p> (**P): <p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p>	6 t 2 t 4	k (PS): <ii>kssk it kssk it mrplät keplate keplate fipus hému</ii>	Najwed dopušlar tak (PS) 4(P (bar)  - kajrižaniajkša dopušlara tak (PS) 4(P (bar)  - kajrižaniajkša dopušlara tarperatura (TS)  - TSmrx Standard tarperatura u područjunskog taka: 4(P (C)  - TSmrx Standard tarperatura u područjunskog taka:  - tostava 4(P (C)  - tostava segurnosne nagrave za tak: 4(P (bar)  - tostava propub megengedneto homásnak (PS) megleleto  - tegnapyob megengedneto homásnak (PS)  - tostava propub megengedneto homásnak (PS)  - tostava propusoba megengedneto propusoba no dopuszczalnem ucikeniu (PS)  - tostava propusoba megengedneto dopuszczene netostava no homésnak (PS)  - tostava szahne signatura propusoba no dopuszczalnem ucikeniu (PS)  - tostava szahneto szereniu (PS	Maksimahri dovojeni tlak (PS); <pk (par)="" (ps);="" (ts);="" -="" <p="" abruperatura="" abvojent="" abvojenta="" dovojenemu="" maksimahri="" maminarinaksirnala="" matskirnalneru="" minmainarinaksirnala="" na="" nizkotabri="" stanir="" takatur="" tamperatura="" tsmm.="">- (Para)  - Maksimahri be tuparave za tlak: <p>- (Para)  - Sume turaseadme seadstus: <p>- (Para)  - Manuaramo ponyoruwa nemrane (PS): <p>- (Para)  - Manuaramo ponyoruwa nemrane (PS): <p>- (Para)  - (Para)</p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></pk>	24 - Maxima'ny povoleny fat (PS); 44-> (Par)  - Minimathanimamin'n povolenta teplod (TS); - TSmax Maskignat teplod an infordativole strans. 4-> (**C) - TSmax Maskignat teplod an infordativole strans. 4-> (**C) - TSmax Maskignat teplod an infordativole strans. 4-> (**D) - Nastawete lakového potstreflo zariadenia. 4-> (**P) (**Ab. (**C) - Nastawete lakového potstreflo zariadenia. 4-> (**P) (**Ab. (**C) - TSmix Digk tesning tandinda minimum scakik. (TS); - TSmix Digk tesning tandinda minimum scakik. (TS); - TSmix Digk tesning tandinda minimum scakik. (**P) - TSmix Digk tesning tandinda minimum scakik. (**P) - TSmix Digk tesning tandinda minimum scakik TSmix Digk tesning tandinda minimum scakik Sogutus. 4-> (**P) - Basing emmyet düzeninin ayan: 4-> (**P) - Basing emmyet düzeninin ayan: 4-> (**P) - TSmin30 °C
01 Name and address of the Notified body that judged positively 06 on complance with the Pressure Equipment Directive: QD Name und Addresse der benantien Stelle, die positiv unter Erinaltung der QD Duckariagen-Richtline unteller. QD Name und Addresse der benantien Rolle die uie ekalle positiv unter Erinaltung der QD Name at die der Chinfeller unteller. QD Name at der der Chinfeller und ein gemein die pression: QD Namen en affere und Requipment die pression: QD Namen en affere und de apprehier but de Apprehier Ducksprantur.  OS Numbre 9 dirección del Organismo Notificado que juggó positivamente el cumplimiento con la Directina en materia de Equipos de Presión: QD Cumplimiento con la Directina en materia de Equipos de Presión: QD Cumplimiento con la Directina en materia de Equipos de Presión: QD Cumplimiento con la Directina en materia de Equipos de Presión: QD Cumplimiento con la Directina en materia de Equipos de Presión: QD Cumplimiento con la Directina en materia de Equipos de Presión:	06 Nome e indirizzo del Ente riconosculto che ha riscontrato la conformità 10 allo Dettina sulla apparienchiatra a pressione Carolo del Carolo que a vivo contradado no contradado montra processo del Carolo del		Nann og adresse på benyndiget organ, der har foretaget en positiv 14 bedommetes i de utskyrk fører og til kravene i PED (Drektiv for 15 fykkuserende blektiv for 16 fyrkkustranserende blektiv for det amrælda organ som godkant uppfyllandet av Namn och adress for det amrælda organ som godkant uppfyllandet av 18 Mann på og adresse til det aubröserte organet som positiv fbedømre 40 ansmara med direktivet for tyrkkutskyr (Pressure Equipment Directive): 17 40 ansmara med direktivet for tyrkkutskyr (Pressure Equipment Directive): 17 5en finnolettun elimen rinnt ja osotie, joka teld myörnelsen päätäksen 18 painelallaedirektivin noudalfamisestia «Qp.	4 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitkní posouzení 19 stvotý se směnící telkových zátročníc «Q- k Nazív í adresa prjevljenog tjela koje je donjelo pozitknu posudbu o 20 uskáderosta sa Orijenicom za telchu opemu. «Q- uskáderosta sa Orijenicom za telchu opemu. «Q- stvomostanó telenozeskeke vnakkozo činanýveke vido meglelekšejet gazob bejelnetti szervezetneve és címe: «Q- meglelekšejet gazob bejelnetti szervezetneve és címe: «Q- nyozacjac pelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Oprektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Oprektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Oprektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Oprektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Oprektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Oprektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Cstrieniowych z Q- Opczącą spelnienia wymogów z Q- Opczącą z Poprekty z Q- Opczącą z Q- Opczącą z Poprekty z Q- Opczącą z Poprekty z Q- Opczącą z Q- Opczącą z Q- Opczącą z Q- Opc	Ime in nasów organa za ugotavjanje skladnosti, ki je pozitivno ocenii združjivost. Zu Deriktvo o tekon ropenii "QD- Tevnikud organi, mis hindas Suneseadmete Direktiviga Unitabuust positivosti, umi ja adarss: «QD- Terikhaukouguenya oprasi, kolino e opouseeca in notivostrenho onnoono caswornwoch oce opouseeca in notivostrenho onnoono caswornwoch oce opouseeca in notivostrenho onnoono caswornwoch oce opouseeca in notivostrenho onnoono caswornwoch och sharen woch oce opouseeca in notivostrenho onnoono caswornwoch och opouseeca in opouseeca notivostrenho on service service o caswornwoch och opouseeca objectiva si adress: «QD- Senfikadaja in intillogas, kun air revusi pozitivu siedzienu par adbistibu spiedesi institutiogas, kun air revusi pozitivu siedzienu par adbistibu siedseca «QD-	24 Nazov a adresa cerffikačného úradu, ktorý klatne posúdl zhodu so smemicoupre takom zarladenia: 4D- 25 Basneji Tekhza Diedkifne uygunluk hususuná olumu draak degleferidifien Oray/armiş kunlusyun ad ve adresi. 4D- 40 VINCOTTE nv Jan Olieslagerstaan 35 1800 VIlivoorde, Belgium

- - değerlendirilen Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: <Q>

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium DAIKIN EUROPE N.V.

Hiromitsu Iwasaki

Director

Ostend, 2nd of September 2019

DAIKIN

## Inhaltsverzeichnis

1	Übe 1.1		Dokumentation ationen zu diesem Dokument	ţ
2	Übe	er die '	Verpackung	
	2.1	Außen	gerät	
		2.1.1	So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät	
3	Vor	bereit	una	
	3.1		rt der Installation vorbereiten	
		3.1.1	Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit	
4	Inst	tallatio	on	
•	4.1		eren des Außengeräts	
	4.1	4.1.1	Voraussetzungen für die Installation	
		4.1.2	So installieren Sie die Außeneinheit	
		4.1.3	Für einen Ablauf sorgen	
		4.1.4	So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts	
	4.2		ließen der Kältemittelleitung	
		4.2.1	So schließen Sie Kältemittelrohre an die	
		1.2.1	Außeneinheit an	
	4.3	Überpr	üfen der Kältemittelleitung	
		4.3.1	Kältemittelleitungen überprüfen: Anordnung	
		4.3.2	So führen Sie eine Leckprüfung durch	
		4.3.3	So führen Sie die Vakuumtrocknung durch	
	4.4	Einfülle	en des Kältemittels	1
		4.4.1	Informationen zum Einfüllen von Kältemittel	1
		4.4.2	Über das Kältemittel	1
		4.4.3	Sicherheitsvorkehrungen beim Einfüllen von Kältemittel	
		4.4.4	Begriffsbestimmungen: L1~L7, H1, H2	1
		4.4.5	Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel	1
		4.4.6	Komplette Neubefüllung mit Kältemittel	1
		4.4.7	So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu	
			fluorierten Treibhausgasen an	1
	4.5	Anschl	ließen der elektrischen Leitungen	1
		4.5.1	Über die elektrische Konformität	1
		4.5.2	Richtlinien zum Anschließen der elektrischen Leitungen	1
		4.5.3	Technische Daten von elektrischen Leitungen	1
		4.5.4	So schließen Sie die elektrischen Leitungen an die	
			Außeneinheit an	1
	4.6	Abschl	ließen der Installation des Außengeräts	1
		4.6.1	So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab	1
		4.6.2	So überprüfen Sie den Isolationswiderstand des Verdichters	1
5	Inb	etrieb	nahme	1
	5.1	Checkl	liste vor Inbetriebnahme	1
	5.2	Probel	auf durchführen	1
	5.3	Fehler	codes beim Probelauf	1
6	Ent	sorgu	ng	18
7	Tec	hnisc	he Daten	19
	7.1	Platzbe	edarf für Wartungsarbeiten: Außeneinheit	1
	7.2	Rohrle	itungsplan: Außengerät	2
	7.3	Elektro	oschaltplan: Außengerät	2

## 1 Über die Dokumentation

## 1.1 Informationen zu diesem Dokument

## Zielgruppe

Autorisierte Monteure



## **INFORMATION**

Diese Anlage ist konzipiert für die Benutzung durch Experten oder geschulte Benutzer in Geschäftsstellen, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben sowie zur kommerziellen Verwendung durch Laien.

## **Dokumentationssatz**

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- · Allgemeine Sicherheitshinweise:
  - Sicherheitshinweise, die Sie vor der Installation lesen MÜSSEN
  - Format: Papier (im Kasten für die Außeneinheit)
- Installationsanleitung für die Außeneinheit:
  - Installationsanweisungen
  - · Format: Papier (im Kasten für die Außeneinheit)
- Referenz für Installateure:
  - · Vorbereitung der Installation, Referenzdaten,...
  - Format: Digital gespeicherte Dateien auf http:// www.daikineurope.com/support-and-manuals/productinformation/

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

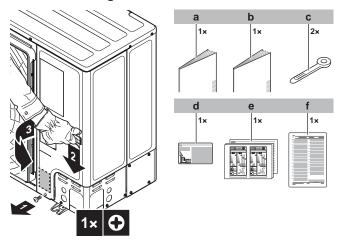
## **Technische Konstruktionsdaten**

- Ein Teil der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der vollständige Satz der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

## Über die Verpackung 2

### 2.1 Außengerät

## So entfernen Sie das Zubehör vom 2.1.1 Außengerät



- Allgemeine Sicherheitshinweise
- Installationsanleitung für die Außeneinheit
- Kabelbinder
- Etikett für fluorierte Treibhausgase
- Energiezeichen
- Ergänzung (LOT21)

### 3 Vorbereitung

## 3.1 Den Ort der Installation vorbereiten



## WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

### 3.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit

Beachten Sie folgende Leitlinien bezüglich der Abstände. Siehe Kapitel "Technische Daten"und die Abbildungen auf der Innenseite der Frontabdeckung.



## **INFORMATION**

Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dBA.



## **ACHTUNG**

Dieses Gerät sollte nicht für die Allgemeinheit zugänglich sein; installieren Sie es in einem gesicherten Bereich, wo nicht leicht darauf zugegriffen werden kann.

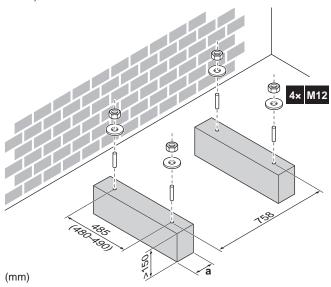
Diese Anlage, sowohl die Innen- als auch Außeneinheit, eignet sich für die Installation geschäftlichen und gewerblichen Umgebungen.

### 4 Installation

### 4.1 Montieren des Außengeräts

### 4.1.1 Voraussetzungen für die Installation

4 Sätze Ankerbolzen, Muttern und Unterlegscheiben (bauseitig zu liefern) bereithalten:

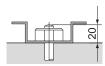


Die Abflusslöcher der Bodenplatte der Einheit müssen frei



## **INFORMATION**

Die empfohlene Höhe des oberen hervorstehenden Teils der Schrauben beträgt 20 mm.



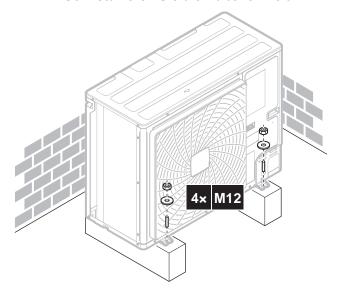


## **HINWEIS**

Bei der Befestigung der Außeneinheit mit den Ankerbolzen sollten Muttern und Unterlegscheiben aus Kunstharz verwendet werden (a). Ist die Beschichtung im Befestigungsbereich abgezogen, kann das Metall leicht rosten.



## 4.1.2 So installieren Sie die Außeneinheit



## 4.1.3 Für einen Ablauf sorgen



## **INFORMATION**

Falls erforderlich, kann eine Ablaufwanne (bauseitig zu liefern) verwendet werden, damit kein Wasser abtropfen kann.



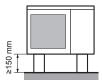
## **HINWEIS**

Falls die Einheit NICHT vollständig waagerecht installiert werden kann, dann achten Sie darauf, dass sie zur Rückseite der Einheit geneigt ist. Das ist erforderlich, damit das Wasser ordnungsgemäß ablaufen kann.

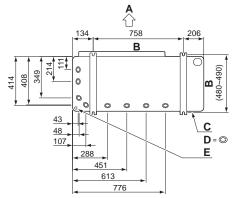


## HINWEIS

Wenn die Kondensatabflusslöcher der Außeneinheit durch eine Grundplatte oder Bodenfläche abgedeckt sind, heben Sie die Einheit an, um für einen Freiraum von mehr als 150 mm unter der Außeneinheit zu sorgen.



## Abflusslöcher (Abmessungen in mm)

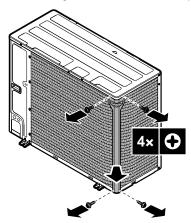


- A Austrittsseite
- B Abstand zwischen Verankerungspunkten
- C Unterer Rahmen
- D Kondensatabflusslöcher
- E Durchbruchöffnungen für Schnee

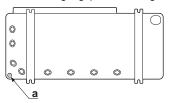
## Schnee

In Regionen, in denen es viel Schnee gibt, kann sich zwischen dem Wärmetauscher und dem Gehäuse der Einheit Schnee ansammeln und einfrieren. Dies kann das Leistungsvermögen reduzieren. Ergreifen Sie folgende Maßnahmen, um dies zu verhindern:

1 Die Trägerkonstruktion entfernen (siehe Abbildung unten).



2 Die Durchbruchöffnung (a) entfernen, indem Sie mit einem Flachschraubendreher und einem Hammer auf die Befestigungspunkte schlagen.



3 Danach die Bohrgrate entfernen, die Kanten und die Bereiche um die Kanten mit Rostschutzfarbe anstreichen, um Rostbildung zu verhindern.



## **HINWEIS**

Sicherheitsvorkehrungen bei der Schaffung von Durchbruchöffnungen:

- Achten Sie darauf, das Gehäuse und darunter liegende Rohre nicht zu beschädigen.
- Nachdem Sie die Durchbruchöffnungen hergestellt haben, empfehlen wir, die Kanten und Bereiche um die Kanten mithilfe von Rostschutzfarbe zu behandeln, um Rostbildung zu verhindern.
- Wenn Sie die elektrischen Leitungen durch die Durchbruchöffnungen führen, wickeln Sie Schutzklebeband um die Leitungen, damit sie nicht beschädigt werden.



## INFORMATION

Wird die Einheit in einer klimatisch kalten Region installiert, empfehlen wir, die optionale Bodenplatten-Heizung (EKBPH140N7) zu installieren.

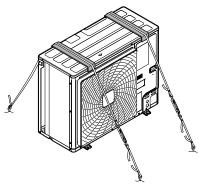
## 4.1.4 So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts

Wenn das Gerät an Orten aufgestellt ist, an denen starker Wind das Gerät zum Umkippen bringen kann, ergreifen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Bereiten Sie 2 Kabel (bauseitig zu liefern) wie in der folgenden Anleitung beschrieben vor.
- 2 Legen Sie die 2 Kabel über das Außengerät.

## Installation

- Platzieren Sie ein Gummituch (bauseitig zu liefern) zwischen den Kabeln und dem Außengerät, um eine Beschädigung des Lacks durch die Kabel zu vermeiden.
- Bringen Sie die Kabelenden an und ziehen Sie sie fest.



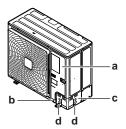
### 4.2 Anschließen der Kältemittelleitung



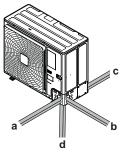
## GEFAHR: VERBRENNUNGSGEFAHR

### 4.2.1 So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an

- Rohrleitungslänge. Die Länge der bauseitigen Rohre so kurz wie möglich halten.
- Rohrleitungsschutz. Die bauseitigen Rohre sind gegen physikalische Beschädigung zu schützen.
- Gehen Sie wie folgt vor:
  - Die Wartungsblende (a) mit Schraube (b) entfernen.
  - Die Blende des Rohrleistungseingangs (c) mit Schraube (d) entfernen.



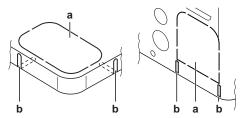
Den Rohrleitungsverlauf auswählen (a, b, c oder d).



- Vorn
- Seite
- Rückseite



## INFORMATION



- Die Durchbruchöffnung (a) in der Bodenplatte oder der Abdeckplatte entfernen, indem Sie mit einem Flachschraubendreher und einem Hammer auf die Befestigungspunkte schlagen.
- Gegebenenfalls mit einer Metallsäge die Trennfugen (b) herausschneiden.



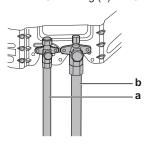
## **HINWEIS**

Sicherheitsvorkehrungen der Schaffung von Durchbruchöffnungen:

- · Achten Sie darauf, das Gehäuse und darunter liegende Rohre nicht zu beschädigen.
- Nachdem Sie die Durchbruchöffnungen hergestellt haben, empfehlen wir, die Kanten und Bereiche um die Kanten mithilfe von Rostschutzfarbe zu behandeln, um Rostbildung zu verhindern.
- Wenn Sie die elektrischen Leitungen durch die Durchbruchöffnungen führen, wickeln Schutzklebeband um die Leitungen, damit sie nicht beschädigt werden.

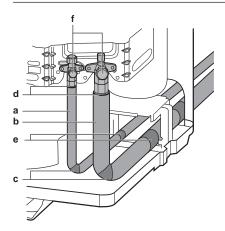
## Gehen Sie wie folgt vor:

- Die Flüssigkeitsleitung (a) am Flüssigkeits-Absperrventil anschließen
- Die Gasleitung (b) am Gas-Absperrventil anschließen.



## Gehen Sie wie folgt vor:

- Die Flüssigkeitsleitung (a) und die Gasleitung (b) isolieren.
- Zur Wärmeisolierung die Krümmungen diese erst mit Isoliermaterial und dann mit Vinyl-Klebeband (c) umwickeln.
- Darauf achten, dass bauseitige Rohrleitungen keine Verdichterteile berühren.
- Die Enden der Isolierungen versiegeln (mit Dichtmittel usw.)
- bauseitigen Rohrleitungen mit Vinyl-Klebeband umwickeln, um sie gegen scharfe Kanten zu schützen.



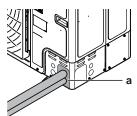
5 Falls die Außeneinheit oberhalb der Inneneinheit installiert wird, die Absperrventile (f, siehe oben) mit Dichtungsmaterial bedecken, damit sich dort kein Kondenswasser bilden und in die Inneneinheit tropfen kann.



## **HINWEIS**

An jeder freiliegenden Rohrleitung könnte Feuchtigkeit kondensieren.

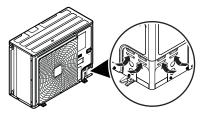
- **6** Die Wartungsblende und die Blende des Rohrleistungseingangs wieder anbringen.
- 7 Alle Zwischenräume dicht machen (Beispiel: a), damit kein Schnee und keine Kleintiere ins System gelangen können.





## **HINWEIS**

Entlüftungsöffnungen nicht blockieren. Das könne die Luftzirkulation im Inneren der Einheit beeinträchtigen.





## WARNUNG

Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass das Gerät von Kleinlebewesen als Unterschlupf verwendet wird. Kleinlebewesen, die in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen, können Funktionsstörungen, Rauch oder Feuer verursachen.

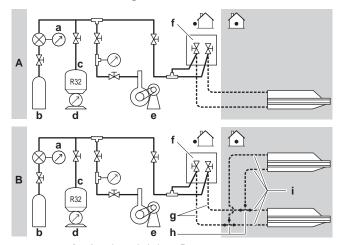


## **HINWEIS**

Daran denken, nach der Installation der Kältemittelleitungen und der Durchführung der Vakuumtrocknung die Absperrventile zu öffnen. Wird das System mit geschlossenen Absperrventilen betrieben, kann der Verdichter beschädigt werden.

## 4.3 Überprüfen der Kältemittelleitung

## 4.3.1 Kältemittelleitungen überprüfen: Anordnung



- A Anordnung bei einem Paarsystem
- **B** Anordnung bei Doppelsystem
- a Druckmesser
- **b** Stickstoff
- c Kältemittel
- d Wiegevorrichtung
- e Vakuumpumpe
- f Absperrventil
- g Hauptrohrleitung
- h Kältemittel-Abzweigsatz
- i Verzweigungsleitung

## 4.3.2 So führen Sie eine Leckprüfung durch



## HINWEIS

Überschreiten Sie NICHT den maximalen Betriebsdruck des Geräts (siehe "PS High" am Typschild des Geräts).



## **HINWEIS**

Besorgen Sie sich die empfohlenen Utensilien dafür bei Ihrem Großhändler. Benutzen Sie kein Seifenwasser. Das könnte zum Brechen der Überwurfmuttern führen (Seifenwasser kann Salz enthalten, das Feuchtigkeit aufnimmt, die gefriert, wenn das Rohr kalt wird), oder es kann zur Korrosion der Bördelanschlüsse führen (Seifenwasser kann Ammoniak enthalten, das eine korrodierende Wirkung hat bei den Berührungspunkten von Überwurfmuttern aus Messing mit dem Kupfer).

- 1 Füllen Sie das System mit Stickstoffgas bis zu einem Druck von mindestens 200 kPa (2 Bar) auf. Es wird empfohlen, den Druck auf 3000 kPa (30 Bar) zu erhöhen, um kleine Undichtigkeiten zu erkennen.
- 2 Prüfen Sie alle Verbindungen mithilfe der Blasenprüfungslösung auf Undichtigkeiten.
- 3 Lassen Sie das Stickstoffgas vollständig ab.

## 4.3.3 So führen Sie die Vakuumtrocknung durch



## **HINWEIS**

- Die Vakuumpumpe sowohl an den Service-Stutzen des Gas-Absperrventils als auch an den Service-Stutzen des Flüssigkeits-Absperrventils anschließen, um die Effizienz zu erhöhen.
- Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeits-Absperrventile fest geschlossen sind, bevor Sie eine Dichtheitsprüfung oder Vakuumtrocknung durchführen.

- Führen Sie eine Vakuumtrocknung des Systems durch, bis am Manometer ein Druck von -0,1 MPa (-1 Bar) angezeigt wird.
- Warten Sie etwa 4-5 Minuten und überprüfen Sie den Druck:

Wenn der Druck	dann
unveränderlich ist	befindet sich keine Feuchtigkeit im System. Dieses Verfahren ist abgeschlossen.
zunimmt	befindet sich Feuchtigkeit im System. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- Saugen Sie das System mindestens 2 Stunden lang mit einem Manometerdruck von -0,1 MPa (-1 Bar) ab.
- Überprüfen Sie nach Abschaltung der Pumpe mindestens 1 Stunde lang den Druck.
- Wenn das Zielvakuum NICHT erreicht wird oder das Vakuum NICHT 1 Stunde lang aufrecht gehalten werden kann, gehen Sie wie folgt vor:
  - Überprüfen Sie das System erneut auf Undichtigkeiten.
  - Führen Sie erneut die Vakuumtrocknung durch.



## **HINWEIS**

der Daran denken, Installation nach der Kältemittelleitungen Durchführung und der der Vakuumtrocknung die Absperrventile zu öffnen. Wird das System mit geschlossenen Absperrventilen betrieben, kann der Verdichter beschädigt werden.

### 4.4 Einfüllen des Kältemittels

### 4.4.1 Informationen zum Einfüllen von Kältemittel

Die Außeneinheit ist werksseitig mit Kältemittel befüllt, jedoch kann in einigen Fällen Folgendes erforderlich sein:

Was	Wenn
Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel	Wenn die Gesamtlänge der Flüssigkeitsleitungen größer ist als spezifiziert (siehe unten).
Komplette Neubefüllung mit	Beispiel:
Kältemittel	Bei Umsetzen des Systems.
	Nach einer Leckage.

## Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel

Bevor Sie zusätzliches Kältemittel auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die externen Kältemittelleitungen der Außeneinheit überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).



10

## **INFORMATION**

Je nach Anlagen- und/oder Installationsbedingungen kann es erforderlich sein, erst die elektrische Verkabelung durchzuführen, bevor Kältemittel eingefüllt werden kann.

Typischer Arbeitsablauf – Das Hinzufügen von zusätzlichem Kältemittel umfasst üblicherweise die folgenden Schritte:

- 1 Feststellen, ob und wie viel Kältemittel zusätzlich hinzugefügt werden muss.
- 2 Falls notwendig, zusätzliches Kältemittel hinzufügen.
- Das Etikett für fluorierte Treibhausgase ausfüllen und im Inneren der Außeneinheit befestigen.

## Komplette Neubefüllung mit Kältemittel

Bevor Sie eine komplette Neubefüllung mit Kältemittel vornehmen, überzeugen Sie sich, dass folgende Arbeiten erledigt worden sind:

- 1 Das gesamte Kältemittel im System ist rückgewonnen worden.
- 2 Die externen Kältemittelleitungen der Außeneinheit sind überprüft worden (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).
- Bei den internen Kältemittelleitungen der Außeneinheit ist die Vakuumtrocknung durchgeführt worden.



## **HINWEIS**

Führen Sie vor der kompletten Neubefüllung auch eine Vakuumtrocknung der internen Rohrleitungen Außengeräts durch



## **HINWEIS**

Soll eine Vakuumtrocknung durchgeführt werden oder soll Kältemittel-Rohrleitungssystem interne Außeneinheit vollständig neu befüllt werden, ist es erforderlich, den Absaugmodus zu aktivieren (siehe "Die bauseitige Einstellung für Absaugmodus aktivieren / deaktivieren" auf Seite 13). Dadurch werden die erforderlichen Ventile im Kältemittelkreislauf geöffnet. Dann kann der Vorgang zur Vakuumtrocknung oder zur Neubefüllung mit Kältemittel ordnungsgemäß durchgeführt

- · Vor einer Vakuumtrocknung oder Neubefüllung die bauseitige Einstellung "Absaugmodus" aktivieren.
- Nach einer Vakuumtrocknung oder Neubefüllung die bauseitige Einstellung "Absaugmodus" deaktivieren.

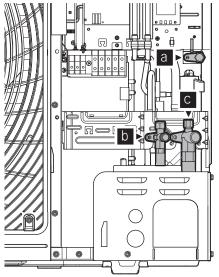


## **WARNUNG**

Einige Abschnitte des Kältemittel-Kreislaufs können von anderen Abschnitten aufgrund von Komponenten mit speziellen Funktionen (z. B. Ventile) abgesondert sein. Darum ist der Kältemittel-Kreislauf mit zusätzlichen Service-Stutzen ausgestattet, um beim Kreislauf Entlüftungen, Druckentlastungen Druckbeaufschlagung durchführen zu können.

Falls an der Einheit Lötarbeiten durchgeführt werden müssen, dann achten Sie darauf, dass innerhalb der Einheit kein Druck mehr ist. Interne Drücke müssen dann über ALLE geöffneten Service-Stutzen abgelassen werden, die in der Abbildung gezeigt werden. Deren Positionen sind abhängig vom Modelltyp.

Positionen von Service-Stutzen:



- Interner Service-Stutzen
- Absperrventil mit Service-Stutzen (Flüssigkeit)
- Absperrventil mit Service-Stutzen (Gas)

Typischer Arbeitsablauf – Die komplette Neubefüllung mit Kältemittel umfasst üblicherweise die folgenden Schritte:

4P573382-1 - 2019.04

- 1 Feststellen, wie viel Kältemittel eingefüllt werden muss.
- 2 Kältemittel einfüllen.
- 3 Das Etikett für fluorierte Treibhausgase ausfüllen und im Inneren der Außeneinheit befestigen.

## 4.4.2 Über das Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase. Setzen Sie Gase NICHT in die Atmosphäre frei.

Kältemitteltyp: R32

Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential): 675



## WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar.



## WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).



## WARNUNG

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.



## **WARNUNG**

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar, doch tritt es normalerweise NICHT aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.

Schalten Sie alle brennbaren Heizgeräte aus, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.

## 4.4.3 Sicherheitsvorkehrungen beim Einfüllen von Kältemittel

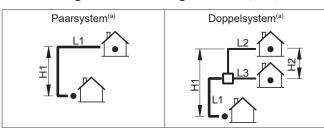


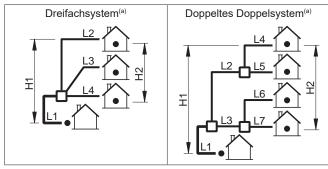
## INFORMATION

Lesen Sie auch die Sicherheitshinweise und die zu erfüllenden Voraussetzungen in den folgenden Kapiteln:

- · Allgemeine Sicherheitshinweise
- Vorbereitung

## 4.4.4 Begriffsbestimmungen: L1~L7, H1, H2





- (a) Die längste Linie in der Abbildung entspricht dem tatsächlich längsten Rohr, und die höchste Einheit in der Abbildung entspricht der tatsächlich höchsten Einheit.
- L1 Hauptrohrleitung
- L2~L7 Verzweigungsleitung
   H1 Höhendifferenz zwischen der höchsten Inneneinheit und der Außeneinheit
  - H2 Höhendifferenz zwischen der höchsten und der tiefsten Inneneinheit
  - Kältemittel-Abzweigsatz

## 4.4.5 Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel

## So ermitteln Sie die nachzufüllende zusätzliche Kältemittelmenge

Es ist wichtig zu bestimmen, ob zusätzliches Kältemittel eingefügt werden muss

Wenn	Dann
(L1+L2+L3+L4+L5+L6+L7)≤ Länge ohne Befüllung	Es muss KEIN zusätzliches Kältemittel hinzugefügt werden.
Länge ohne Befüllung=	
■ 10 m (Verringerung)	
■ 40 m (Standard)	
■ 15 m (Erhöhung)	
(L1+L2+L3+L4+L5+L6+L7)> Länge ohne Befüllung	Es muss zusätzliches Kältemittel hinzugefügt werden.
	Markieren Sie die gewählte Menge in den Tabellen unten, um bei zukünftigen Wartungsarbeiten eine Orientierung zu haben.



## **INFORMATION**

Die Rohrleitungslänge ist die größte Länge der Flüssigkeitsleitung in eine Richtung.

## Die zusätzliche Kältemittelmenge bestimmen (R in kg) (bei einem Paarsystem)

	Standardstärke der Rohrleitung					
		[	<u>L1</u>	(m)		
L1:	40~50 m	50~55 m	55~60 m	60~70 m	70~80 m	80~85 m
R:	0,35 kg	0,7 kg <sup>(a)</sup>	0,7 kg <sup>(a)</sup>	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	1,55 kg <sup>(a)</sup>
		0,55 kg <sup>(b)</sup>				

- (a) Nur bei RZAG100~140.
- (b) Nur bei RZAG71.

	Stärke der Rohrleitung, erhöht					
		L1	(m)			
L1:	15~20 m	20~25 m	25~30 m	30~35 m		
R:	0,35 kg	0,7 kg	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>		

(a) Nur bei RZAG100~140.

Die zusätzliche Kältemittelmenge bestimmen (R in kg) (bei einem Doppelsystem, Dreifachsystem oder doppeltem Doppelsystem)

1 G1 und G2 bestimmen.

G1 (m)	Gesamtlänge der <x>-Flüssigkeitsleitung</x>
	x= <b>Ø9,5 mm</b> (Standard)
	x= <b>Ø12,7 mm</b> (Erhöhung)
G2 (m)	Gesamtlänge der Ø6,4 mm-Flüssigkeitsleitung

2 R1 und R2 bestimmen.

Wenn	Dann
G1>40 m <sup>(a)</sup>	Benutzen Sie die Tabelle unten, um R1 zu bestimmen (Länge= <b>G1-40 m</b> ) <sup>(a)</sup> und R2 (Länge= <b>G2</b> ).
G1≤40 m <sup>(a)</sup>	R1=0,0 kg.
(und G1+G2>40 m) <sup>(a)</sup>	Benutzen Sie die Tabelle unten, um R2 zu bestimmen (Länge= <b>G1+G2-40 m</b> ) <sup>(a)</sup> .

(a) Bei Erhöhung: 40 m durch 15 m ersetzen.

Bei \$	Bei <b>Standard</b> stärke der Flüssigkeitsleitung:							
	Länge							
	0~10 m	0~10 m   10~15 m   15~20 m   20~30 m   30~40 m   40~45 m						
R1:	0,35 kg	0,7 kg <sup>(a)</sup>	0,7 kg <sup>(a)</sup>	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	1,55 kg <sup>(a)</sup>		
		0,55 kg <sup>(b)</sup>						
R2:	0,2 kg	0,4 kg	0,4 kg	0,6 kg	0,8 kg <sup>(a)</sup>	1 kg <sup>(a)</sup>		

(a) Nur bei RZAG100~140.(b) Nur bei RZAG71.

Bei <b>I</b>	Bei <b>Erhöhung</b> der Stärke der Flüssigkeitsleitung:							
	Länge							
	0~5	5~10	10~15	15~20	20~30	30~40	40~45	
	m	m	m	m	m	m	m	
R1:	0,35 kg	0,7 kg	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	_	_	_	
R2:	0,35	5 kg	0,7	kg <sup>(a)</sup>	1,05 kg <sup>(a)</sup>	1,4 kg <sup>(a)</sup>	_	

- (a) Nur bei RZAG100~140.
- 3 Die zusätzliche Kältemittelmenge bestimmen: R=R1+R2.

## Beispiele

Anordnung	Zusätzliche Kältemittelmenge (R)						
(Ø6.4 mm)	l .	Fall: Doppelsystem, Standardstärke der Flüssigkeitsleitung					
L3=5 m (Ø6.4 mm)	1	G1	Insgesamt Ø9,5 => G1=45 m				
		G2 Insgesamt Ø6,4 => G2=7+5=12 m					
L1=45 m (Ø9.5 mm)	2	2 Fall: G1>40 m					
<b>■</b> •1 RZAG100		R1 Länge=G1-40 m=5 m					
		=> R1=0,35 kg					
		R2 Länge=G2=12 m					
			=> R2=0,4 kg				
	3	R	R=R1+R2=0,35+0,4=0,75 kg				

Anordnung	Zusätzliche Kältemittelmenge (R)					
(Ø6.4 mm)			eifachsystem, Standardstärke der keitsleitung			
L3=17 m (Ø6.4 mm)	1	1 G1 Insgesamt Ø9,5 => G1=15 m				
L4=17 m (Ø6.4 mm)		G2	Insgesamt Ø6,4 => G2=20+17+17=54 m			
L1=15 m (Ø9.5 mm)	2 Fall: G1≤40 m (und G1+G2>40 m)					
RZAG125		R1	R1=0,0 kg			
11111210120		R2	Länge=G1+G2-40 m=15+54-40=2 9 m			
			=> R2=0,6 kg			
	3	R	R=R1+R2=0,0+0,6=0,6 kg			

## Kältemittel einfüllen: Anordnung

Siehe "4.3.1 Kältemittelleitungen überprüfen: Anordnung" auf Seite 9.

## So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein

## <u>^</u>

## **WARNUNG**

- Verwenden Sie nur K\u00e4ltemittel des Typs R32. Andere Substanzen k\u00f6nnen zu Explosionen und Unf\u00e4llen f\u00fchren.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie K\u00e4ltemittel einf\u00fcllen.

**Voraussetzung:** Bevor Sie Kältemitte neu auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die Kältemittelleitungen angeschlossen und überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).

- 1 Den Kältemittelzylinder sowohl an den Service-Stutzen des Gas-Absperrventils als auch an den Service-Stutzen des Flüssigkeits-Absperrventils anschließen.
- 2 Die zusätzliche Kältemittelmenge einfüllen.
- 3 Die Absperrventile öffnen.

## 4.4.6 Komplette Neubefüllung mit Kältemittel

## Die Menge für eine komplette Neubefüllung bestimmen

Die Menge bei einer kompletten Neubefüllung bestimmen (kg) (bei Standardstärke der Flüssigkeitsleitung)

Modell	Länge (m) <sup>(a)</sup>						
	3~40	40~50	50~55	55~60	60~70	70~80	80~85
RZAG71	3,2	3,55	3,75	_	_	_	_
RZAG100	3,2	3,55	3,9		4,25	4,6	4,75
RZAG125-140	3,7	4,05	4,4		4,75	5,1	5,25

(a) Länge=L1 (Paarsystem); L1+L2 (Doppelsystem, Dreifachsystem); L1+L2+L4 (doppeltes Doppelsystem)

Die Menge bei einer kompletten Neubefüllung bestimmen (kg) (bei Erhöhung der Stärke der Flüssigkeitsleitung)

Modell	Länge (m) <sup>(a)</sup>							
	3~15	15~20	20~25	25~30	30~35			
RZAG71	3,2	3,55	3,9	_	_			
RZAG100	3,2	3,55	3,9	4,25	4,6			
RZAG125+140	3,7	4,05	4,4	4,75	5,1			

(a) Länge=L1 (Paarsystem); L1+L2 (Doppelsystem, Dreifachsystem); L1+L2+L4 (doppeltes Doppelsystem)

## Die Menge bei einer kompletten Neubefüllung bestimmen (kg) (bei Verringerung der Stärke der Flüssigkeitsleitung)

Modell	Länge (m) <sup>(a)</sup>
	3~10
RZAG71+100	3,2
RZAG125+140	3,7

) Länge=L1 (Paarsystem); L1+L2 (Doppelsystem, Dreifachsystem); L1+L2+L4 (doppeltes Doppelsystem)

## Die bauseitige Einstellung für Absaugmodus aktivieren / deaktivieren

## Beschreibung

Soll eine Vakuumtrocknung durchgeführt werden oder soll das interne Kältemittel-Rohrleitungssystem der Außeneinheit vollständig neu befüllt werden, ist es erforderlich, den Absaugmodus zu aktivieren, durch den die erforderlichen Ventile im Kältemittelkreislauf geöffnet werden. Dann kann der Vorgang zur Vakuumtrocknung oder zur Neubefüllung mit Kältemittel ordnungsgemäß durchgeführt werden.

## Absaugmodus aktivieren:

Sie aktivieren den Absaugmodus, indem Sie auf die Drucktasten BS\* auf der Platine (A1P) drücken und auf der 7-Segment-Anzeige die Reaktion ablesen.

Betätigen Sie die Schalter und Drucktasten mit einem isolierten Stab (wie zum Beispiel einem Kugelschreiber mit eingefahrener Mine), um den Kontakt mit stromführenden Teilen zu vermeiden.



1 Wenn die Einheit eingeschaltet ist aber nicht läuft, halten Sie 5 Sekunden lang die Drucktasten BS1 gedrückt.

**Ergebnis:** Sie gelangen zum Einstellmodus, die 7-Segment-Anzeige zeigt '2 0 0'.

- 2 Die Taste BS2 so lange gedrückt halten, bis Sie zu Seite 2–17 gelangen.
- 3 Ist 2–17 erreicht, ein Mal auf die Taste BS3 drücken.
- 4 Die Einstellung zu '2' ändern, indem Sie ein Mal auf die Taste BS2 drücken.
- 5 Drücken Sie ein Mal auf die Taste BS3.
- 6 Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, drücken Sie erneut auf die Taste BS3, um den Absaugmodus zu aktivieren.

## Absaugmodus deaktivieren:

Nach der Befüllung oder Vakuumtrocknung der Einheit bitte den Absaugmodus deaktivieren:

- 7 Die Taste BS2 so lange gedrückt halten, bis Sie zu Seite 2–17 gelangen.
- 8 Ist 2-17 erreicht, ein Mal auf die Taste BS3 drücken.
- 9 Die Einstellung zu '1' ändern, indem Sie ein Mal auf die Taste BS2 drücken.
- 10 Drücken Sie ein Mal auf die Taste BS3.
- 11 Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, drücken Sie erneut auf die Taste BS3, um den Absaugmodus zu deaktivieren.
- **12** Drücken Sie die Taste BS1, um den Einstellmodus zu verlassen.

Nach Fertigstellung die Abdeckung des Elektroschaltkastens und die Frontblende wieder anbringen.

## HINWEIS

Achten Sie darauf, dass während der Arbeiten alle Außenblenden geschlossen sind, außer der Wartungsöffnung des Elektroschaltkastens.

Bevor Sie den Strom einschalten, den Deckel des Elektroschaltkastens fest schließen.

## Kältemittel einfüllen: Anordnung

Siehe "4.3.1 Kältemittelleitungen überprüfen: Anordnung" auf Seite 9.

## Vollständige Neubefüllung mit Kältemittel

## $\overline{\mathbb{A}}$

## **WARNUNG**

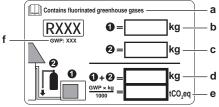
- Verwenden Sie nur K\u00e4ltemittel des Typs R32. Andere Substanzen k\u00f6nnen zu Explosionen und Unf\u00e4llen f\u00fchren
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

Voraussetzung: Bevor Sie das Kältemittel vollständig wieder auffüllen, überzeugen Sie sich, dass das System ausgepumpt ist, dass die externen Kältemittelleitungen der Außeneinheit überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung) und die Vakuumtrocknung der internen Kältemittelleitungen der Außeneinheit durchgeführt ist.

- 1 Falls noch nicht geschehen (bei Vakuumtrocknung der Einheit), den Absaugmodus aktivieren (siehe "Die bauseitige Einstellung für Absaugmodus aktivieren / deaktivieren" auf Seite 13).
- 2 Schließen Sie den K\u00e4ltemittelzylinder am Service-Stutzen des Fl\u00fcssigkeits-Absperrventils an.
- 3 Das Flüssigkeits-Absperrventil öffnen.
- 4 Die gesamte Kältemittelmenge einfüllen.
- 5 Den Absaugmodus deaktivieren (siehe "Die bauseitige Einstellung für Absaugmodus aktivieren / deaktivieren" auf Seite 13).
- 6 Das Gas-Absperrventil öffnen.

## 4.4.7 So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluorierten Treibhausgasen an

1 Füllen Sie den Aufkleber wie folgt aus:



- a Wenn mit der Einheit ein mehrsprachiger Aufkleber mit dem Hinweis auf fluorierte Treibhausgase mitgeliefert worden ist (siehe Zubehör), das Etikett in der entsprechende Sprache abziehen und dieses oben auf a aufkleben.
- b Werksseitige Kältemittelfüllung: siehe Typenschild der Einheit
- c Zusätzliche eingefüllte Kältemittelmenge
- d Menge der gesamten Kältemittelfüllung
- Menge der Treibhausgase der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent.
- f GWP = Global Warming Potential (Erderwärmungspotenzial)



## HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO<sub>2</sub>-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge des CO<sub>2</sub>-Äquivalents in Tonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Benutzen Sie den auf dem Etikett zur Kältemittelfüllung angegebenen GWP-Wert. Dieser GWP-Wert basiert auf den Gesetzen in Bezug auf bestimmte fluorierte Treibhausgase Der im Handbuch erwähnte GWP-Wert ist möglicherweise nicht mehr aktuell.

2 Befestigen Sie den Aufkleber an der Innenseite der Außeneinheit. Auf dem Schaltplan gibt es eine Stelle, die dafür vorgesehen ist.

## 4.5 Anschließen der elektrischen Leitungen



**GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR** 



## **WARNUNG**

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.



## **ACHTUNG**

Wird die Einheit in Betriebsumgebungen mit Temperatur-Alarmeinstellungen betrieben, sollte einkalkuliert werden, dass bei Erreichen der Alarm auslösenden Temperatur die Signalisierung des Alarms erst nach einer Verzögerung von 10 Minuten erfolgt. Es ist möglich, dass das Gerät während des normalen Betriebs für einige Minuten stoppt. Das geschieht, um "die Einheit zu enteisen" oder wenn der "Thermostat-Stopp" ausgelöst hat.

## 4.5.1 Über die elektrische Konformität

## RZAG71~140N7V1B

Das Gerät entspricht EN/IEC 61000-3-12 (Festlegung gemäß europäischer/internationaler technischer Norm für die Grenzen von Stromoberschwingungen erzeugt von an öffentlichen Niederspannungssystemen angeschlossenen Anlagen mit Eingangsströmen von >16 A und ≤75 A pro Phase).

## 4.5.2 Richtlinien zum Anschließen der elektrischen Leitungen

## Anzugsdrehmomente

Element	Anzugsdrehmoment (N•m)
M4 (X1M)	1,2~1,8
M4 (Erde)	1,2~1,4
M5 (X1M)	2,0~3,0
M5 (Erde)	2,4~2,9



## **HINWEIS**

Falls am Kabelanschluss wenig Platz ist, benutzen Sie ringförmige Klemmanschlüsse.

## 4.5.3 Technische Daten von elektrischen Leitungen

Komponente		V1			Y1			
		71	100	125~140	71	100	125	140
Stromversorgungskab	MCA <sup>(a)</sup>	18,8 A	23,3 A	28,8 A	12,3 A	15,4 A	15,7 A	15,4 A
el	Spannungsbereich		220~240	V		380	~415 V	
	Phase		1~		3N~			
	Frequenz	50 Hz						
	Kabelstärken	Muss den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen						
Verbindungskabel		Kabelquerschnitt mindestens 2,5 mm² für 230 V						
Empfohlene bauseitige Sicherung		20 A 32 A 16 A						
Fehlerstrom-Schutzschalter		Muss den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen						

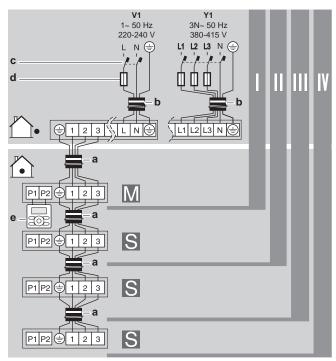
 <sup>(</sup>a) MCA=Mindest-Strombelastbarkeit im Schaltkreis. Die angegebenen Werte sind max. Werte (exakte Werte siehe elektrische Daten für die Kombination mit den Inneneinheiten).

## 4.5.4 So schließen Sie die elektrischen Leitungen an die Außeneinheit an



## **HINWEIS**

- Halten Sie sich an den Elektroschaltplan (im Lieferumfang der Einheit enthalten, befindet sich auf der Innenseite der Wartungsblende).
- Achten Sie darauf, dass Kabel NICHT die ordnungsgemäße Anbringung der Wartungsblende verhindern.
- 1 Die Wartungsblende abnehmen.
- 2 Die Verbindungskabel und das Stromversorgungskabel wie folgt anschließen:

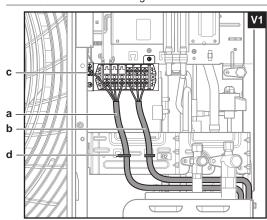


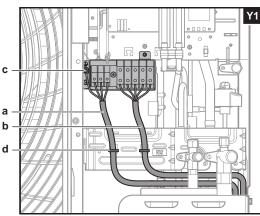
- I, II, III, IV Paarsystem, Doppelsystem, Dreifachsystem und doppeltes Doppelsystem Master, Slave
  - M. S
    - Verbindungskabel
    - Stromversorgungskabel
    - Fehlerstrom-Schutzschalter
    - Sicherung
    - Benutzerschnittstelle



## **INFORMATION**

Einige Inneneinheiten benötigen möglicherweise eine separate Stromversorgungsquelle, damit die maximale Leistungsfähigkeit gewährleistet ist. Siehe Installationsanleitung der Inneneinheit.

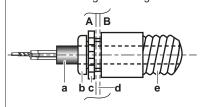




Verbindungskabel

- b Stromversorgungskabel
- Frde
- c d Kabelbinder
- Die Kabel (Stromversorgungskabel und Verbindungskabel) mit einem Kabelbinder an der Montageplatte des Absperrventils befestigen und das Kabel so verlegen, wie es die Abbildung oben zeigt.
- Eine Durchbruchöffnung wählen und diese entfernen, indem Sie mit einem Flachschraubendreher und einem Hammer auf die Befestigungspunkte schlagen.
- Kabel durch den Rahmen führen und an der Durchbruchöffnung am Rahmen anschließen.

Leitungsführung Eine von 3 Möglichkeiten wählen: durch den Rahmen 3 a Stromversorgungskabel Hinweis: Verlegen Sie das Verbindungskabel entlang der Kältemittelleitung. Siehe "4.6.1 So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab" auf Seite 16. Wenn Kabel von der Einheit weg verlegt Am Rahmen anschließen werden, kann eine Schutzhülse für die Leiter (PG-Einsätze) in die Durchbruch-Öffnung eingesetzt werden. Wenn Sie keinen Kabelkanal verwenden, schützen Sie die Kabel mit Hilfe von Vinylrohren, um zu vermeiden, dass die Kabel durch die Kante der Durchbruchöffnung beschädigt werden.



A Innerhalb der Außeneinheit

B Außerhalb der Außeneinheit

**a** Draht

**b** Muffe

c Mutter

d Rahmen

e Schlauch



## HINWEIS

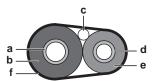
Sicherheitsvorkehrungen bei der Schaffung von Durchbruchöffnungen:

- Achten Sie darauf, das Gehäuse und darunter liegende Rohre nicht zu beschädigen.
- Nachdem Sie die Durchbruchöffnungen hergestellt haben, empfehlen wir, die Kanten und Bereiche um die Kanten mithilfe von Rostschutzfarbe zu behandeln, um Rostbildung zu verhindern.
- Wenn Sie die elektrischen Leitungen durch die Durchbruchöffnungen führen, wickeln Sie Schutzklebeband um die Leitungen, damit sie nicht beschädigt werden.
- 6 Die Wartungsblende wieder anbringen.
- 7 An der Stromversorgungsleitung einen Fehlerstrom-Schutzschalter und eine Sicherung installieren.

## 4.6 Abschließen der Installation des Außengeräts

## 4.6.1 So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab

1 Isolieren und befestigen Sie die K\u00e4ltemittelleitungen und das Verbindungskabel wie folgt:



- a Gasleitung
- b Isolierung der Gasleitung
- c Verbindungskabel
- d Flüssigkeitsleitung
- e Isolierung der Flüssigkeitsleitung
- f Klebeband
- 2 Installieren Sie die Wartungsabdeckung.

## 4.6.2 So überprüfen Sie den Isolationswiderstand des Verdichters



## HINWEIS

Falls sich nach der Installation Kältemittel im Verdichter ansammelt, kann sich der Isolationswiderstand zwischen den Polen verringern. Solange dieser aber mindestens 1  $M\Omega$  beträgt, arbeitet die Anlage weiter.

- Verwenden Sie f
   ür die Messung des Isolationswiderstands einen a 500 V-Megatester.
- Verwenden Sie keinen Megatester für Niederspannungsschaltkreise.
- 1 Überprüfen Sie den Isolationswiderstand zwischen den Polen.

Wenn	Dann
≥1 MΩ	Isolationswiderstand ist OK. Damit ist dieses Verfahren abgeschlossen.
<1 ΜΩ	Isolationswiderstand ist nicht OK. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

2 Schalten Sie den Strom ein und lassen Sie ihn 6 Stunden lang eingeschaltet.

**Ergebnis:** Der Verdichter erhitzt sich, so dass im Verdichter Kältemittel verdampft.

3 Überprüfen Sie noch einmal den Isolationswiderstand.

## 5 Inbetriebnahme

Bitte stellen Sie dem Kunden die Eco-Auslegungswerte gemäß (EU)2016/2281 zur Verfügung. Weitere Daten finden Sie in der Referenz für Installateure oder auf der Website Daikin.



## **HINWEIS**

IMMER die Einheit mit Thermistoren und/oder Drucksensoren / Druckschalter betreiben. SONST könnte der Verdichter durchbrennen.

## 5.1 Checkliste vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie erst die unten aufgeführten Punkte, nachdem die Einheit installiert worden ist. Nachdem alle Überprüfungen durchgeführt worden sind, muss die Einheit geschlossen werden. Nach Schließen der Einheit diese einschalten.

Sie haben die vollständigen Installationsanweisungen wie im <b>Monteur-Referenzhandbuch</b> aufgeführt, gelesen.
Die Inneneinheiten sind ordnungsgemäß installiert.
Falls eine drahtlose Benutzerschnittstelle verwendet wird: Die <b>Zierblende der Inneneinheit</b> mit Infrarot-Empfänger ist installiert.
Das <b>Außengerät</b> ist ordnungsgemäß montiert.
Die folgende <b>bauseitige Verkabelung</b> wurde gemäß den Angaben in diesem Dokument und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften ausgeführt:
Zwischen dem Netz-Verteilerschrank und der Außeneinheit
Zwischen der Außeneinheit und der Inneneinheit (Master)
Zwischen den Inneneinheiten
Es gib keine <b>fehlenden Phasen</b> und keine <b>Phasenumkehr</b> .
Das System ist ordnungsgemäß <b>geerdet</b> und die Erdungsklemmen sind festgezogen.
Größe und Ausführung der <b>Sicherungen</b> oder der vor Ort installierten Schutzvorrichtungen entsprechen den Angaben in diesem Dokument und sind NICHT bei der Prüfung ausgelassen worden.
Die <b>Versorgungsspannung</b> stimmt mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung überein.
Es gibt KEINE <b>losen Anschlüsse</b> oder beschädigte elektrische Komponenten im Schaltkasten.
Der <b>Isolationswiderstand</b> des Verdichters ist OK.
Es gibt KEINE beschädigten Komponenten oder zusammengedrückte Rohrleitungen in den Innen- und Außengeräten.
Es gibt KEINE Kältemittel-Leckagen.
Es ist die richtige Rohrgröße installiert und die <b>Rohre</b> sind ordnungsgemäß isoliert.
Die <b>Sperrventile</b> (Gas und Flüssigkeit) am Außengerät sind vollständig geöffnet.

## 5.2 Probelauf durchführen

Diese Aufgabe ist nur auszuführen bei Benutzung der Benutzerschnittstelle BRC1E52 oder BRC1E53. Bei Benutzung einer anderen Benutzerschnittstelle siehe die Installationsanleitung oder das Wartungshandbuch der entsprechenden Benutzerschnittstelle.



## HINWEIS

Den Probelauf nicht unterbrechen.



## **INFORMATION**

Hintergrundbeleuchtung. Um über die Benutzerschnittstelle auf EIN/AUS zu schalten, muss die Hintergrundbeleuchtung nicht eingeschaltet sein. Bei anderen Bedienschritten muss sie erst eingeschaltet werden. Bei Drücken einer Taste wird die Hintergrundbeleuchtung für ±30 Sekunden eingeschaltet.

1 Führen Sie zunächst folgende Schritte durch.

#	Maßnahme
1	Das Flüssigkeits-Absperrventil (A) und das Gas- Absperrventil öffnen, indem Sie die Kappe entfernen und mit einem Sechskantschraubenschlüssel nach links bis zum Anschlag drehen.
2	Die Wartungsblende schließen, damit keine Stromschlaggefahr besteht.
3	Den Strom mindestens 6 Stunden vor Betriebsbeginn auf EIN schalten, um den Verdichter zu schützen.
4	Über die Benutzerschnittstelle die Einheit auf Kühlbetrieb stellen.

## 2 Den Probelauf starten

#	Maßnahme	Ergebnis
1	Zum Startmenü gehen.	Kühlen Sollwert 28°C
2	Mindestens 4 Sekunden lang gedrückt halten.	Das Menü Einstellungen wird angezeigt.
3	Die Option Testbetrieb EIN/AUS auswählen.	Einstellungen 1/3  Testbetrieb EIN/AUS Servicekontakt Settingliste IG Lastab. Min. Sollwertdiffernz IG-Zentral/DBACS - Adresse To Zurück Einstig \$
4	Drücken.	Im Startmenü wird Testbetrieb EIN/AUS angezeigt.  Kühlen Testbetrieb EIN/AUS
5	Innerhalb von 10 Sekunden drücken.	Der Probelauf beginnt.

- 3 Über 3 Minuten den Betrieb prüfen.
- 4 Die Luftstromrichtung prüfen (nur bei Inneneinheiten mit Schwenkklappen).

#	Maßnahme	Ergebnis
1	Drücken.	Luftstrom Menge/Richtung
		Ulterges. Niedrig Pos. 0 Pos.

#	Maßnahme	Ergebnis
2	Die Option Pos. 0 auswählen.	Luftstrom Menge/Richtung Lüfterges. Niedrig Richtung Pos. 0
		₹ Einstig ♦
3	Die Position ändern.	Wenn sich die Luftstromlamellen der Inneneinheit bewegen, ist der Betrieb OK.
		Falls nicht, ist etwas nicht in Ordnung.
4	Drücken.	Das Startmenü wird
		angezeigt.

## 5 Den Probelauf beenden.

#	Maßnahme	Ergebnis
1	Mindestens 4 Sekunden lang gedrückt halten.	Das Menü Einstellungen wird angezeigt.
2	Die Option Testbetrieb EIN/AUS auswählen.	Einstellungen 1/3  Testbatrieb Ein/AUS Servicekontakt Settingliste IG Lastab. Min. Sollwertdiffernz IG-Zentral/DBACS - Adresse
3	Drücken.	Die Einheit kehrt zum Normalbetrieb zurück, und das Startmenü wird angezeigt.

## 5.3 Fehlercodes beim Probelauf

Wenn die Installation der Außeneinheit NICHT korrekt durchgeführt worden ist, werden auf der Benutzerschnittstelle möglicherweise folgende Fehlercodes angezeigt:

Fehlercode	Mögliche Ursache	
Keine Anzeige (die derzeit eingestellte Temperatur wird nicht angezeigt)	<ul> <li>Elektrische Leitungen sind getrennt oder es gibt Verkabelungsfehler (zwischen Netzanschluss und Außeneinheit, zwischen Außen- und Inneneinheiten, zwischen Inneneinheit und Benutzerschnittstelle).</li> </ul>	
	<ul> <li>Die Sicherung auf der Platine der Außeneinheit ist durchgebrannt.</li> </ul>	
E3, E4 oder L8	Die Absperrventile sind geschlossen.	
	<ul> <li>Der Lufteinlass oder -auslass ist blockiert.</li> </ul>	
U1 oder E7	Im Falle eines 3-phasigen Stromversorgungssystems fehlt eine Phase.  Hinweis: Ein Betrieb ist nicht möglich. Auf AUS schalten, die Verkabelung überprüfen und zwei der drei elektrischen Adern vertauschen.	
L4	Der Lufteinlass oder -auslass ist blockiert.	
U0	Die Absperrventile sind geschlossen.	

## **Entsorgung**

Fehlercode	Mögliche Ursache	
U2	Es gibt ein Spannungsungleichgewicht.	
	<ul> <li>Im Falle eines 3-phasigen Stromversorgungssystems fehlt eine Phase. Hinweis: Ein Betrieb ist nicht möglich. Auf AUS schalten, die Verkabelung überprüfen und zwei der drei elektrischen Adern vertauschen.</li> </ul>	
U4 oder UF	Die Verzweigungsleitungen zwischen den Einheiten sind nicht korrekt installiert.	
UA	Außen- und Inneneinheit sind nicht kompatibel.	

## 6 Entsorgung

Diese Einheit verwendet Hydrofluorkohlenstoff. Fragen Sie Ihren Händler, wenn Sie diese Einheit ausrangieren wollen.



## **HINWEIS**

Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Die Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

### 7 **Technische Daten**

Ein Teil der aktuellen technischen Daten ist auf der regionalen Daikin-Website verfügbar (öffentlich zugänglich). Die vollständigen technischen Daten sind über das Daikin Business Portal verfügbar (Authentifizierung erforderlich).

### 7.1 Platzbedarf für Wartungsarbeiten: Außeneinheit

Ansaugseite	In der Abbildung unten wird bei der Angabe des Platzbedarfs für Wartungsarbeiten auf der Ansaugseite von 35°C DB und Kühlbetrieb ausgegangen. In folgenden Fällen ist ein größerer Platzbedarf vorzusehen:	
	Wenn die Temperatur auf der Ansaugseite regelmäßig diese Temperaturangabe überschreitet.	
	<ul> <li>Wenn zu erwarten ist, dass die Heizlast der Außeneinheiten regelmäßig die maximale Betriebskapazität überschreitet.</li> </ul>	
Austrittsseite	Beim Installieren der Einheiten daran denken, dass die Kältemittelleitungen verlegt werden müssen. Wenn Ihre Systemanordnung mit keiner der unten gezeigten übereinstimmt, wenden Sie sich an Ihren Händler.	

Einzel-Einheit ( ) | Einzel-Reihe mit Einheiten ( Mehrere-Reihen mit Einheiten ( Gestapelte Einheiten (max. 2 Ebenen)

Siehe Abbildung 1 innen auf der Umschlagseite.

- Sorgen Sie dafür, dass ein Abstand von ≥250 mm eingehalten wird, damit Wartungsarbeiten ungehindert durchgeführt werden können.
- A, B, C, D Hindernisse (Wände/Ablenkplatten)
  - Hindernis (Dach)
- Mindest-Platzbedarf für Wartungsarbeiten zwischen der Einheit und Hindernissen A, B, C, D und E
  - Maximal-Abstand zwischen der Einheit und der Kante von Hindernis E, in Richtung von Hindernis B
  - Maximal-Abstand zwischen der Einheit und der Kante von Hindernis E, in Richtung von Hindernis D
  - Höhe der Einheit
  - Höhe der Hindernisse A B C D
    - Dichten Sie den Einbaurahmen nach unten ab, damit ausgeblasene Luft nicht von unten zurück zur Ansaugseite strömen kann.
    - Es dürfen maximal zwei Einheiten installiert werden.
    - Nicht zulässig

Siehe Abbildung 2 innen auf der Umschlagseite.

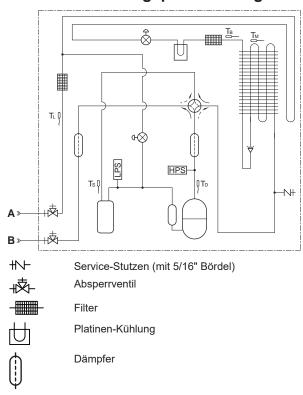
(1) Sorgen Sie dafür, dass ein Abstand von ≥250 mm eingehalten wird, damit Wartungsarbeiten ungehindert durchgeführt werden können.

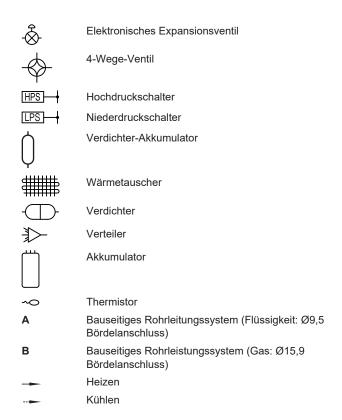
Siehe Abbildung 3 innen auf der Umschlagseite.

- Sorgen Sie dafür, dass ein Abstand von ≥250 mm eingehalten wird, damit Wartungsarbeiten ungehindert durchgeführt werden können.
- (A1) Falls die Gefahr besteht, dass von den oberen Einheiten Kondenswasser zu den Einheiten unten tropft und gefriert.
  - (A2) Dann sollte zwischen den Einheiten oben und unten ein Dach installiert werden. Die Einheiten der oberen Reihe müssen hoch genug oberhalb der untereren Einheiten installiert werden, damit sich an den Bodenplatten der oberen Einheiten kein Eis bilden kann.
- B1=>B2 (B1) Falls nicht die Gefahr besteht, dass von den oberen Einheiten Kondenswasser zu den Einheiten unten tropft und gefrieren könnte... (B2) Ein Dach zu installieren, ist dann nicht erforderlich. Aber dichten Sie den Zwischenraum zwischen den oberen und unteren Einheiten ab, damit ausgeblasene Luft nicht von unten zurück zur Ansaugseite strömen kann.

**DAIKIN** 

## 7.2 Rohrleitungsplan: Außengerät





## 7.3 Elektroschaltplan: Außengerät

Der Elektroschaltplan gehört zum Lieferumfang der Einheit und befindet sich auf der Innenseite der Wartungsblende.

## (1) Schaltplan

Englisch	Übersetzung
Connection diagram	Schaltplan
Only for ***	Nur für ***
See note ***	Siehe Anmerkung ***
Outdoor	Außen
Indoor	Innen
Upper	Oben
Lower	Unten
Fan	Lüfter
ON	EIN
OFF	AUS

## (2) Layout

Englisch	Übersetzung
Layout	Anordnung
Front	Vorn
Back	Rückseite
Position of compressor terminal	Position der Verdichter- Anschlussklemme

## (3) Hinweise

Englisch	Übersetzung
Notes	Hinweise
+	Verbindung
I .	Innengeräte-/ Außengerätekommunikation
	Erdungskabel

Englisch	Übersetzung
	Bauseitig zu liefern
1	Mehrere Verkabelungsmöglichkeiten
	Schutzerde
	Bauseitige Verkabelung
	Modellabhängige Verkabelung
	Option
<u> </u>	Schaltkasten
	Platine

## HINWEISE:

- Siehe Schaltplan-Aufkleber (auf der Rückseite der Frontblende), um zu sehen, wie die Schalter BS1~BS3 und DS1 benutzt werden.
- Während des Betriebs nicht die Schutzeinrichtungen S1PH S1PL und Q1E kurzschließen.
- 3 Für die Verkabelung von X6A, X28A und X77A siehe die Kombinationstabelle und das Optionen-Handbuch.
- 4 Farben: BLK: schwarz, RED: rot, BLU: blau, WHT: weiß, GRN: grün

## (4) Legende

Englisch	Übersetzung
Legend	Legende
Field supply	Bauseitig zu liefern
Optional	Optional
Part n°	Teilnummer
Description	Beschreibung

A1P Platine (Haupt)

A2P Platine (Entstörfilter) A3P Leiterplatte (anfordern)

BS1~BS3 (A1P) Drucktastenschalter C1~C5 (A1P) (nur Kondensator

Y1)

DS1 (A1P) **DIP-Schalter** Steckverbindung E1~3 (A1P)

E1H Bodenplatten-Heizung (optional)

F\*U Sicherung

HAP (A1P) Leuchtdiode (LED) (Wartungsmonitor ist

grün)

K1M, K3M (A1P) (nur

K11M (A1P) (nur V1)

Y1)

Magnet-Kontaktgeber

Magnet-Kontaktgeber

K1R (A1P) Magnetrelais (Y1S) K4R (A1P) Magnetrelais (E1H) K10R, K13R~K15R Magnetrelais

(A1P)

Drosselspule L1R (nur Y1) M1C Verdichtermotor M1F Ventilatormotor

PFC (A1P) (nurV1) Blindleistungskompensation

PS (A1P) Schaltnetzteil

Q1DI Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA)

Q1E Überlastschutz Widerstand R1~R8 (A1P) (nur

Y1)

R<sub>1</sub>T Thermistor (Luft) R2T Thermistor (Austritt) R3T Thermistor (Ansaugung) R4T Thermistor (Wärmetauscher) R5T Thermistor (Wärmetauscher Mitte)

R6T Thermistor (Flüssigkeit) R7T Thermistor (Kühlrippe)

R8 (A1P) (nur V1) Widerstand RC (A1P) (nur Y1) Signalempfänger Hochdruckschalter S1PH S1PL Niederdruckschalter SEG1~SEG3 7-Segment-Anzeige

TC1 (A1P) (nurV1) Schaltkreis Signalübertragung Schaltkreis Signalübertragung TC (A1P) (nur Y1)

Varistor V1 (A2P) V1D (A1P) (nur V1) Diode V1D, V2D (A1P) (nur Diode

Y1)

V\*R (A1P) (nur V1) Diodenmodul V1R, V2R (A1P) (nur Diodenmodul

Y1)

V3R, V4R (A1P) (nur **IGBT** Power Modul

Y1)

Anschlussleiste X1M

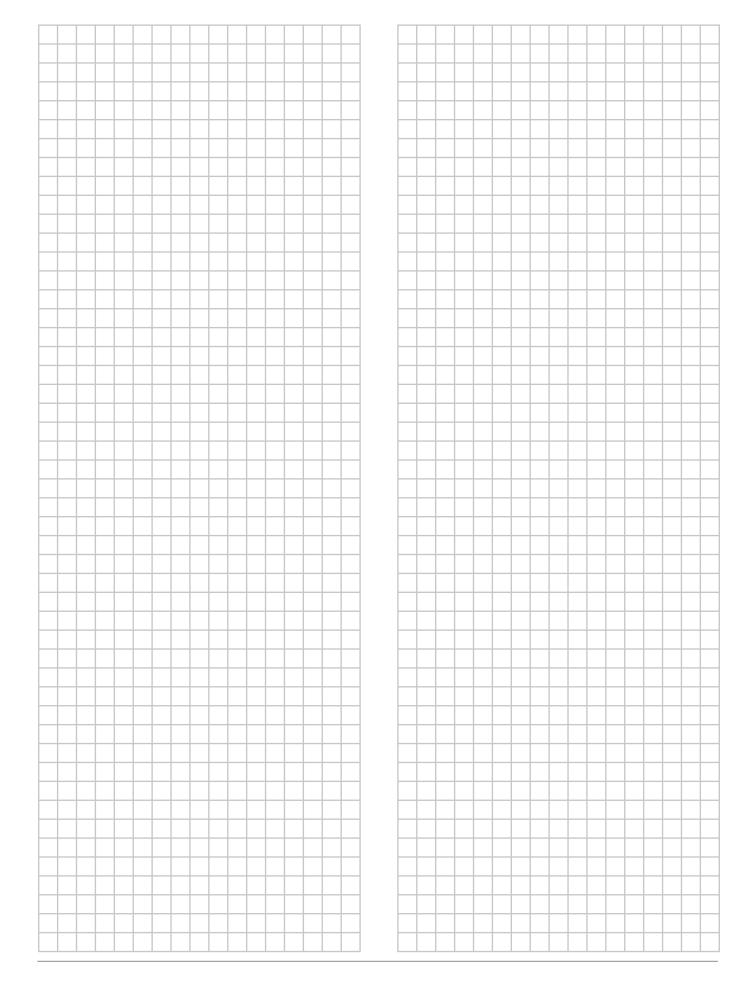
Y1E~Y3E Elektronisches Expansionsventil Y1S Magnetventil (4-Wege-Ventil) Z\*C Entstörfilter (Ferritkern)

Z\*F Entstörfilter L\*, L\*A, L\*B, N, NA,

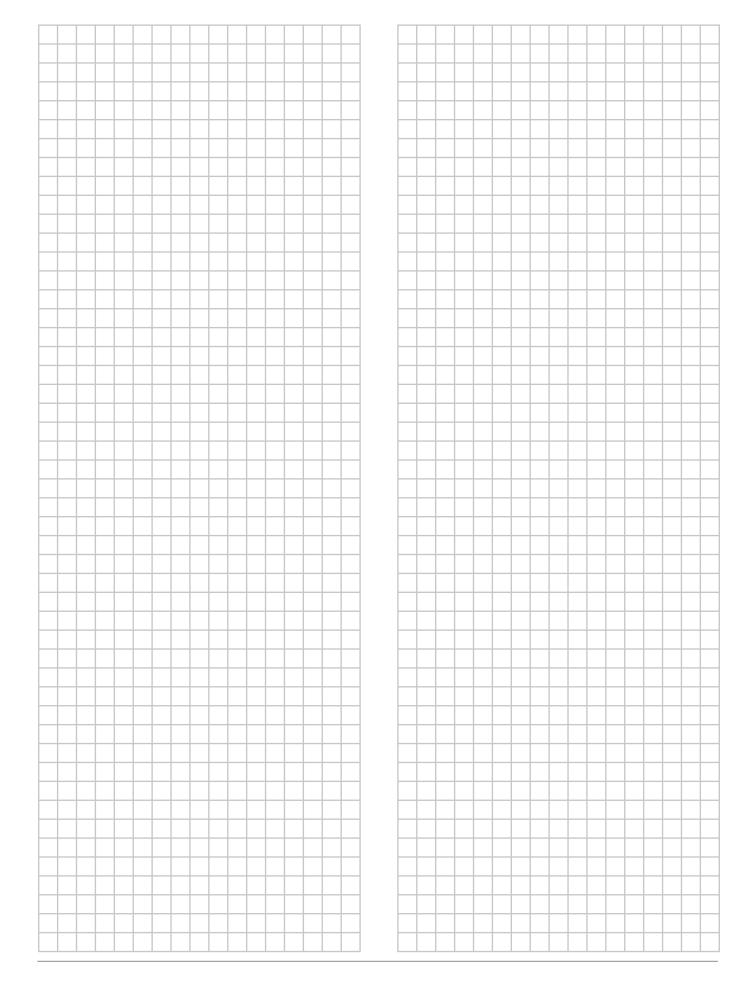
NB, E\*, U, V, W, X\*A (A1P~A2P)

Steckverbindung









ERE

